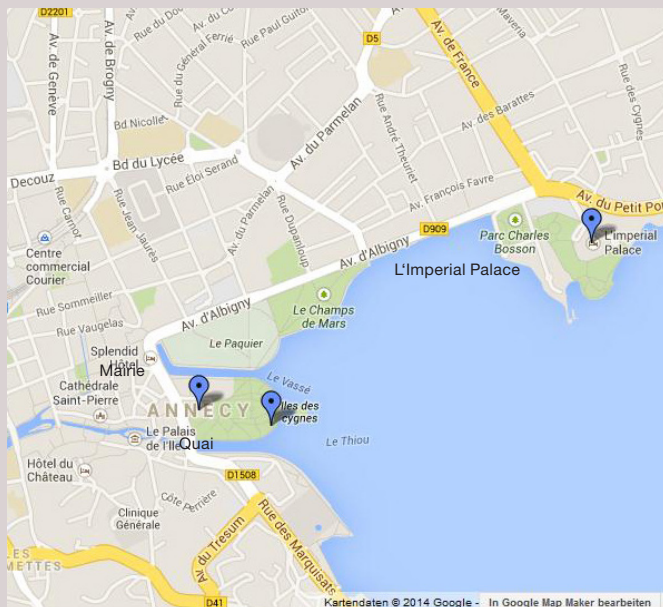


## ACCÈS

Anney est facilement accessible en train par Innsbruck-Genève au nord ou par Turin-Chambery au sud. Le site de la conférence et les hôtels sont situés au centre, où l'on peut facilement se déplacer à pied ou en transports publics. Les participants sont invités à se rendre à Anney en train.

La ville d'Anney dispose également d'un service de location de vélos.

## PLAN D'ANNEY



## LIEU DE LA CONFÉRENCE

### L'Imperial Palace Anney

Allée de l'Impérial  
74000 Anney  
[www.hotel-imperial-palace.com](http://www.hotel-imperial-palace.com)

## CONTACT ET INFORMATIONS

### CIPRA France

c/o Maison de la Nature et de  
l'Environnement de l'Isère  
5, place Bir Hakeim  
38000 Grenoble  
FRANCE  
T +33 476 42 87 06  
F +33 476 51 24 66  
[france@cipra.org](mailto:france@cipra.org)

Photos : Andi Götz, Heinz Heiss/Zeitenpiegel, David Schweizer, Isabelle Morisseau, Eric Vazzoler

## PARCE QUE LES RESSOURCES DANS LES ALPES SONT LIMITÉES

La « croissance verte » est un concept à la mode qui se présente comme une recette économique à double promesse : garantir la croissance économique et préserver l'environnement. De nouvelles technologies économiques font ainsi miroiter des réponses aux défis environnementaux et climatiques. Pourtant la réalité montre que, malgré ces évolutions, la consommation de ressources naturelles et les émissions de gaz à effet de serre ne cessent de croître. Dans le cas des Alpes, l'industrie du tourisme menace les ressources aquatiques et paysagères et accentue le problème du transport alpin. D'autre part, en raison de la transition énergétique, les sources d'énergie renouvelables provenant des Alpes sont de plus en plus convoitées. Pour faire face à la raréfaction des ressources, des changements profonds sont nécessaires.

La CIPRA est donc à la recherche de nouvelles valeurs. Bien vivre dans les Alpes n'est pas une question de consommation. La « sobriété » devient une urgence. Elle nous invite à porter un regard critique sur notre style de vie et à nous questionner sur ce qui importe vraiment. C'est à nous de trouver des solutions créatives qui respectent les limites de la nature et ne passent pas par une croissance économique illimitée. Quelles sont les solutions qui n'impliquent pas une consommation effrénée de la nature ? Comment faire place à de nouvelles idées et démultiplier l'impact des concepts et des nombreuses initiatives qui existent déjà en termes de sobriété et de gestion durable des ressources ? Comment assurer que leur raréfaction soit prise en compte dans la nouvelle stratégie européenne pour les Alpes (EUSALP) ? La CIPRA invite toutes les personnes intéressées et concernées à débattre de ces sujets et à œuvrer pour que les agendas politiques se préoccupent davantage de la rareté des ressources.



Une conférence organisée par CIPRA International et CIPRA France avec le soutien de IER (Ingénierie de l'Espace Rural, Ecole Supérieure Européenne, Poisy/Haute-Savoie).

Avec le soutien de :



# BIEN VIVRE DANS LES ALPES !

## FACE À LA RARETÉ DES RESSOURCES, QUELLE POLITIQUE CRÉATIVE ?

Conférence annuelle de la CIPRA  
du 13 au 15 novembre 2014  
L'Imperial Palace, Anney/France



# JEUDI 13.11.14

## ÉVÈNEMENT PUBLIC - PARTICIPATION GRATUITE

### 18:00 OUVERTURE DE LA CONFÉRENCE

Dominik Siegrist (Président de CIPRA International),  
Jean-Luc Rigaut (Maire d'Annecy)

### 18:30 EXPOSÉ INTRODUCTIF PUBLIC BIEN VIVRE LA TRANSITION DANS LES ALPES

Hugues de Jouvenel (Futuribles/F)

### 20:00 APÉRO DINATOÏRE

sur invitation de la mairie d'Annecy; dans l'Hotel de Ville, Grand Salon

# VENDREDI 14.11.14

### 09:00 INTRODUCTION

Madeleine Rohrer (CIPRA International) et François Carrel (Journaliste indépendant), modérateurs

### 09:15 LA SUISSE EN CHEMIN VERS UN AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE SOUTENABLE : RAPPORT DE CHANTIER

Ueli Strauss (Directeur de l'Office pour l'aménagement du territoire,  
Canton de St. Gallen/CH)

### Préparer l'avenir. Quels instruments et visions pour un aménagement du territoire sobre ?

Discussion avec Martin Strehle (Verein Bodenfreiheit/A), Serge Gros  
(CAUE/F), Federica Corrado (CIPRA Italie), (Vice-Président CIPRA  
International) ainsi que d'autres experts et participants

### 10:45 PAUSE CAFÉ

### 11:00 HOMO OECONOMICUS

Michil Costa (Manager de l'hôtel La Perla, Corvara/I)

### L'économie de la juste mesure. Quelles initiatives locales, régionales et macro-régionales ?

Discussion avec Bernhard Deutsch (Mairie de région énergie  
Güssing/A), Marlene Günther (Laib und Seel), Jernej Stritih (Vice-  
Président CIPRA International) ainsi que d'autres experts et  
participants

### 12:30 PAUSE DÉJEUNER

### 14:00 OPEN SPACE : UNE VISION POUR DES ALPES SOBRES EN 2050

### 15:30 TABLE RONDE : LA MACRO-RÉGION ALPES: UNE FEUILLE DE ROUTE VERS UN FUTUR SOUTENABLE DANS LES ALPES ?

Discussion avec Simona Vrevc (Convention Alpine), Christian  
Baumgartner (Vice-Président CIPRA International), Nino Chiadó  
(Maire Massello/I), Claude Comet (Région Rhône-Alpes)

### 16:30 RÉFLEXIONS DES OBSERVATEURS DE LA CONFÉRENCE

Jean-Pierre Feuvrier (acteur alpin de longue date) et Eva Šabec  
(conseil des jeunes de la CIPRA)

### 17:00 CONCLUSION

Nouveau ou nouvelle président(e) de CIPRA International



# SAMEDI 15.11.14

### 09:00 VISITE 1 – Le lac d'Annecy et son territoire

Croisière en bateau sur le lac d'Annecy à la découverte d'enjeux  
caractéristiques du bassin annécien tels que la gestion du cycle  
de l'eau ou encore la protection des roselières.

Fin de visite vers 11h30.

### 09:00 VISITE 2 – École Vallin Fier

Visite de l'école Vallin Fier, inaugurée en 2013 et respectant le  
label Minergie P®, et de la chaufferie bois de Novel. Ces réali-  
sations font partie des actions de la ville d'Annecy pour réduire  
la consommation d'énergie et pour basculer vers des énergies  
renouvelables.

Fin de visite vers 12h00.



# INFORMATIONS

## LANGUES DE LA CONFÉRENCE

Italien, allemand, français, slovène (traduction simultanée)

## INSCRIPTION

En ligne sur [www.cipra.org/fr/ca2014](http://www.cipra.org/fr/ca2014)

Date limite d'inscription : 31 octobre 2014

Prix normal : 100 €

Prix réduit pour les membres de la CIPRA et les étudiants : 80 €

Le prix inclut le matériel de la conférence, la traduction simultanée,  
le buffet du 13 novembre, le déjeuner du 14 novembre, la pause café  
et les visites du 15 novembre.

## HÉBERGEMENT

Les participants sont priés de réserver eux-mêmes leur hôtel.  
Il y a la possibilité de réserver des hôtels sur le formulaire d'inscrip-  
tion. Vous trouverez d'autres adresses sur le site de  
l'Office de tourisme d'Annecy : <http://de.lac-annecy.com>

